

## El Año Cuervo y el coloquio de París

Instituto Caro y Cuervo. (2013). *Coloquio internacional Rufino José Cuervo, París 2012*. 1ª. ed. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo [Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo].

Luis Fernando García Núñez<sup>1\*</sup>

Universidad Externado de Colombia, Bogotá – Colombia

El evento más importante del Año Cuervo fue, sin duda, el Coloquio Internacional sobre Rufino José Cuervo, realizado del 20 al 21 de junio del 2001, en París, y al que se vincularon, además del Instituto Caro y Cuervo, la Embajada de Colombia, la Université Paris IV-Sorbonne, el Instituto Cervantes y el Institut Hispanique. El interés y la especial atención que puso en este año la directora del Instituto, profesora Genoveva Iriarte, le dieron a la conmemoración un significado sustancial y enriquecedor, desde el punto de vista académico, y no solo el que algunos quisieron imprimirle, con el evidente oportunismo mediático y comercial que acompaña estos acontecimientos.

No podemos negarlo si vemos la altura y los trabajos de quienes participaron en ese poco comentado coloquio. Veámoslo: “Rufino José Cuervo en París”, de Charles Leselbaum, profesor titular honorario de la Université Paris IV-Sorbonne; “Cuervo: el manejo del lenguaje en la biografía”, de Édgar Bastidas Urresty; “Rufino José Cuervo, poeta de la palabra”, de Luisa Ballesteros Rosas, de la Universidad de Cergy-Pontoise, París; “Más disquisiciones en torno al que galicado”, de Justino Gracia Barrón de la Universidad Paris III-Sorbonne Nouvelle; “El concepto de transitividad en el *Diccionario de construcción y régimen de la lengua castellana*”, de Elodie Weber, de la Universidad París IV-Sorbonne; “Clarividencia de R. J. Cuervo e ignorancias u olvidos ulteriores: el caso de *aun*”, de Marie-France Delpont, de la Universidad París IV - Sorbonne; “El tratamiento de la polisemia en el *Diccionario de construcción y régimen*. Los casos de andar y dar”, de Sophie Sarrazin, del CNRS-Universidad Paul Valéry Montpellier III; “De Cuervo a Heisenberg: la indeterminación de las partículas (cronosintaxis x)”, de Yves Macchi, de la Universidad Lille III; “Las ‘seudorreflejas’ en *se* de Andrés Bello a Rufino J. Cuervo: práctica y normativa”, de Francis Tollis, de la Universidad de Pau; “*Diccionario de construcción*

---

\* lfgn@hotmail.com

*y régimen: lengua, norma, evolución*”, de Bernard Darbord, de la Universidad París x - Nanterre; “De la ‘modernidad’ de don Rufino”, de Jean-Claude Chevalier, de la Universidad París iv-Sorbonne, y “La polémica de Rufino José Cuervo con Juan Valera”, de Enrique Santos Molano. La sesión de clausura estuvo a cargo de Bernard Pottier de la Universidad París iv-Sorbonne.

Precisamente en esta sesión de clausura, Bernard Pottier dice que quien “quiera enterarse de la producción literaria y científica de Rufino José Cuervo en su conjunto tiene a su disposición los magníficos dos volúmenes de sus *Obras* en los Clásicos colombianos, o sea 3,500 páginas cuidadosamente publicadas en 1954”. Un buen llamado de atención a quienes intentan todos los días hablar de la vida y obra del filólogo colombiano y pretenden conocerlo sin haber leído el extenso y detallado trabajo que ha realizado el Instituto Caro y Cuervo desde su fundación. Por eso este libro es una merecida síntesis de lo que fue realmente, sin tanto bombo, el homenaje a la vida y obra del filólogo más importante de Colombia. También lo advierte Genoveva Iriarte en la introducción de este texto, que se titula “Rufino José Cuervo: a las puertas de la modernidad”. Iriarte asegura que Cuervo es “un lingüista de la modernidad”. Ella lo considera “un pionero de la lingüística, entendida como ciencia social de la ‘modernidad’”. Asegura, que “en el contexto de estímulo al desarrollo científico que vive actualmente Colombia, el Instituto Caro y Cuervo marcha a la vanguardia de la investigación, de la docencia y de la divulgación académica en los temas relativos al patrimonio lingüístico y literario del país, objeto tradicional de su misión”, y ahí encaja la sorprendente obra del filólogo colombiano.

La doctora Genoveva Iriarte dice, además, que

[...] a medida que nos adentramos en el tercer milenio, nuestras necesidades serán diferentes y deberemos, por tanto, repensar las maneras de satisfacerlas. En estas primeras décadas del siglo XXI, nuestra preocupación no puede seguir siendo garantizar la estabilidad y la uniformidad de la ciencia; debe ser, por el contrario, propiciar el espacio necesario para proteger la *diversidad* y la *adaptabilidad*.

Y esa es la mirada que se requiere tener sobre la obra, extraordinaria y moderna, de Cuervo. No solo fue un hombre avanzado para su tiempo, sino un visionario que entendía mejor que nadie hacia dónde iba el español y lo que significa para el desarrollo de estas naciones. Es hacia ese hombre, hacia su obra, se deben dirigir los análisis y las reflexiones de hoy. Este libro avizora algunas posibles rutas que bien vale la pena conocer y promover.